

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 1

**Predlog spremembe 1**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Navedba sklicevanja 1 a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

*ob upoštevanju Sklepa Sveta EU z dne  
23. marca 2012 o okrejitvi omejevalnih  
ukrepov proti beloruskemu režimu;*

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 2

**Predlog spremembe 2**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Uvodna izjava B a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ba. ker sta bila Vladislav Kavaljev in Dimitrij Kanavalav, ki ju je vrhovno sodišče Republike Belorusije novembra 2011 obsodilo na smrt, marca 2012 usmrčena; ker v Belorusiji pod Lukašenkovim režimom ni dovolj zaupanja v pravno državo in neodvisnost sodstva, sodni procesi pa očitno ne ustrezajo mednarodno priznanim standardom; ker je smrtna kazen nečloveška, neučinkovita in nespremenljiva kazen;***

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 3

**Predlog spremembe 3**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Uvodna izjava F a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

***Fa. ker bi lahko odločna zavezanost vseh držav članic EU ter drugih demokratičnih držav k skupnemu delovanju v času stiske pripomogla k uspešnemu spodbujanju splošnih vrednot v državah, kot je Belorusija, in te države približala prehodu v demokracijo;***

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 4

**Predlog spremembe 4**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Uvodna izjava L a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

*La. ker se je na tisoče ljudi 25. marca v Minsku udeležilo miroljubnih demonstracij na dan svobode, da bi obeležili 94 let od razglasitve beloruske nacionalne republike v letu 1918, in ker se je tam pokazala pripravljenost ljudi, da pogumno branijo svoje pravice kot beloruski državljani in da izrazijo svoje evropske težnje;*

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 5

**Predlog spremembe 5**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Uvodna izjava M**

*Predlog skupne resolucije*

M. ker so v zakonu iz leta 2011 o demokraciji in človekovih pravicah v Belorusiji, ki ga je dne 3. januarja podpisal Barack Obama, Združene države pozvale Mednarodno hokejsko zvezo, naj odloži načrt za izvedbo prvenstva leta 2014 v Belorusiji, dokler vlada Belorusije ne izpusti vseh političnih zapornikov;

*Predlog spremembe*

M. ker so v zakonu iz leta 2011 o demokraciji in človekovih pravicah v Belorusiji, **ki je bil v ameriškem senatu soglasno sprejet in** ki ga je dne 3. januarja podpisal Barack Obama, Združene države pozvale Mednarodno hokejsko zvezo, naj odloži načrt za izvedbo prvenstva leta 2014 v Belorusiji, dokler vlada Belorusije ne izpusti vseh političnih zapornikov;

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 6

**Predlog spremembe 6**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Odstavek 1 a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ia. močno obžaluje usmrnitev Vladislava Kavaljeva in Dimitrija Kanavalava kljub stalnim domačim in mednarodnim protestom ter beloruske oblasti poziva, naj njunima družinama dovolijo prevzem trupel obeh mož za pokop; poziva beloruske oblasti, naj nemudoma uvedejo moratorij na smrtno kazen;***

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 7

**Predlog spremembe 7**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Odstavek 6 a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

***6a. obžaluje seznam prepovedi potovanja, ki ga je pripravila beloruska vlada in ki nekaterim nasprotnikom režima in zagovornikom človekovih pravic prepoveduje izstop iz države; izraža sočutje vsem ljudem na tem seznamu in poziva oblasti v Minsku, naj ukinejo takšno prakso, s katero kratijo temeljne svoboščine beloruskih državljanov;***

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**

27.3.2012

B7-0178/2012 }  
B7-0179/2012 }  
B7-0181/2012 }  
B7-0182/2012 }  
B7-0183/2012 } RC1/Am. 8

**Predlog spremembe 8**

**Jacek Protasiewicz, Eduard Kukan**

v imenu skupine PPE

**Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin, Libor Rouček**

v imenu skupine S&D

**Werner Schulz**

v imenu skupine Verts/ALE

**Marietje Schaake**

v imenu skupine ALDE

**Charles Tannock, Marek Henryk Migalski**

v imenu skupine ECR

**Predlog skupne resolucije**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**

Razmere v Belorusiji

**Predlog skupne resolucije**

**Odstavek 9 a (novo)**

*Predlog skupne resolucije*

*Predlog spremembe*

**9a. pozdravlja sklep Sveta EU z dne 23. marca 2012 o okreplitvi omejevalnih ukrepov proti beloruskemu režimu z uvrstitvijo 12 novih oseb, ki imajo korist od beloruskega režima ali ga podpirajo, in oseb, odgovornih za zatiranje civilne družbe in demokratične opozicije v Belorusiji, na seznam tistih, za katere velja prepoved potovanja in zamrznitev premoženja, ter z zamrznitvijo premoženja 29 subjektom, ki podpirajo režim;**

Or. en

AM\897394SL.doc

PE486.717v01-00 }  
PE486.718v01-00 }  
PE486.720v01-00 }  
PE486.721v01-00 }  
PE486.722v01-00 } RC1

**SL**

*Združena v raznolikosti*

**SL**